



**Defensoría**  
Sin defensa no hay Justicia

**REPUBLICA DE CHILE**  
**Ministerio de Justicia**  
**Defensoría Penal Pública**

**APRUEBA CONVENIO POR COMPRA DE SERVICIO  
DE PERITAJE.**

La Serena, 21 ENE. 2016

Resolución Exenta N°: 83 /

**VISTOS:**

Ley N° 18.575 de Bases Generales de la Administración del Estado. Ley N° 19.718 de fecha 10 de Marzo de 2001, que crea la Defensoría Penal Pública. D.F.L. N° 29 de 2004, que fija texto refundido, coordinado y sistematizado de la ley 18.834, sobre Estatuto Administrativo. Ley N° 19.896 que establece normas sobre la administración presupuestaria y de personal. La Ley N° 20.882, de 28 de noviembre de 2015, que aprueba la Ley de Presupuesto para el sector público para el año 2016. Oficio Circular N° 71 del Ministerio de Hacienda. La Resolución Exenta N° 1.997, de 02 de julio de 2010, de la Defensoría Penal Pública, que delega atribuciones en los Defensores Regionales y en los Directores Administrativos Regionales; rectificada por Resolución Exenta N° 3.394, de fecha 02 de noviembre de 2010; La Resolución N° 72 de fecha 01 de julio de 2011 que nombra a Defensor Regional de la Región de Coquimbo; La Resolución Exenta N° 581, de fecha 30 de diciembre de 2015, de la Defensoría Nacional, que autoriza presupuesto de apertura año 2016 de la Defensoría Penal Región de Coquimbo.

**CONSIDERANDO:**

1. Que de conformidad con lo expuesto, corresponde al Defensor Regional autorizar la contratación de peritos para la realización de los informes que soliciten los abogados que se desempeñen en la defensa penal pública.
2. La necesidad de la Defensoría Regional de Coquimbo, de contar con la opinión de expertos o profesionales, en las respectivas causas.
3. La Defensoría Regional de Coquimbo, requiere contratar los servicios del Perito para la realización de una o varias pericias, y eventualmente, de así requerirlo la defensoría, la justificación de sus dichos y conclusiones en audiencia(s) judicial (es), en uno o varios casos radicados en la jurisdicción de esta defensoría penal de esta región.
4. Contrato a honorarios para prestación de servicio de peritaje persona natural N° 19/16.

**RESUELVO:**

1.- **APRUEBASE** el contrato a honorarios para prestación de servicio de peritaje persona natural N° 19/16, de fecha 07 de enero de 2016, celebrado entre la DEFENSORIA REGIONAL DE COQUIMBO y Doña KAREN DANIELA MADARIAGA CABRERA, RUT N° [REDACTED], cuyo texto es el siguiente:

**CONTRATO PARA PRESTACIÓN DE SERVICIOS DE PERITAJE CON PERSONA NATURAL N° 19 / 2016**

En La Serena, Región de Coquimbo, a 07 de enero de 2016, entre la DEFENSORÍA REGIONAL DE COQUIMBO, representada por su Defensor Regional, Don ALEJANDRO VIADA OVALLE, Abogado, cédula nacional de identidad N° [REDACTED], ambos domiciliados en Avda. El Santo N° 1160, de la ciudad de La Serena, Región de Coquimbo, en adelante "la Defensoría" o "la DPP", y Doña KAREN DANIELA MADARIAGA CABRERA, cédula nacional de identidad N° [REDACTED], de profesión INTERPRETE DE LENGUA DE SEÑAS, con domicilio en calle [REDACTED], comuna de La Serena, de la ciudad de La Serena, correo electrónico: [REDACTED] en adelante "la perito" se ha convenido lo siguiente:

**PRIMERO:** La Defensoría Regional de Coquimbo, de acuerdo a sus funciones y requerimientos de los Defensores Penales Públicos, necesita contratar los servicios de doña KAREN DANIELA MADARIAGA CABRERA para la realización de un número indeterminado de pericias en la especialidad de Traducción Lenguaje de Señas y eventualmente, de así requerirlo la Defensoría, la justificación de sus dichos y conclusiones en las respectivas audiencias judiciales y causas en que incidan dichos servicios.

**SEGUNDO:** La perito que está incorporado al Registro Nacional de Peritos de la Defensoría Penal Pública, declara estar en posesión del título profesional de Intérprete de Lengua de señas / facilitador de la comunicación, obtenido en la ASOCIACIÓN DE SORDOMUDOS DE CHILE y tener la idoneidad profesional y/o la experticia necesaria para evacuar un informe de calidad sobre el asunto materia del o los encargos que se le confíen.

**TERCERO:** Por este acto, la Defensoría encomienda al Perito, la realización del peritaje conforme a las directrices, reglas, estándares, principios y normas legales, técnicas y científicas inherentes o propias de la ciencia o especialidad que profesa, debiendo además cumplir las exigencias establecidas en el artículo 315 del Código Procesal Penal, esto es:

- a) La descripción de la persona o cosa que fuere objeto del peritaje, del estado o modo en que se hallare;
- b) La relación circunstanciada de todas las operaciones practicadas y su resultados, y;
- c) Las conclusiones que, en vista de tales datos, formule el Perito, conforme a los principios de su ciencia o reglas de su arte u oficio.

La pericia solicitada deberá estar debidamente individualizada con el RUD de la causa en la que se hará valer, el RUT del imputado al que estará asociada, y el número de la respectiva solicitud de peritaje debidamente aprobada en el Sistema Informático para la Gestión de la Defensa Penal "SIGDP", todos antecedentes que formarán parte del presente contrato.

**CUARTO:** Salvo cuando la naturaleza del peritaje no lo haga posible, cada pericia que se realice con cargo a este contrato deberá estar contenida en un informe escrito, el que deberá ser entregado en dos ejemplares firmados de acuerdo al procedimiento que le será informado por la Dirección Administrativa Regional, quedando la primera copia en poder del defensor solicitante. La segunda copia quedará en la oficina de partes, bajo el carácter de reservada.

Asimismo, el perito deberá entregar una copia por medio digital (CD, documento Word, o equivalente) o correo electrónico al defensor de la causa.

La elaboración del informe se realizará de acuerdo al formato entregado por el defensor de la causa. El plazo de entrega será aquel que indique el respectivo defensor. En todo caso, el plazo máximo de entrega no podrá exceder de 24 horas de anticipación a oportunidad de realización de la respectiva audiencia en que se requiere dicho informe, o 2 días corridos de anticipación a la fecha de inicio del respectivo juicio oral.

Sin perjuicio de lo anterior, el contrato tendrá una vigencia desde la fecha de la firma del presente, hasta el 31 de diciembre de 2016.

**QUINTO:** Por cada pericia solicitada y realizada, la Defensoría Regional de Coquimbo pagará las siguientes cantidades:

**a) Precio del informe:**

Por cada informe pericial solicitado, la Defensoría pagará al Perito, la cantidad que corresponda de acuerdo a la siguiente TABLA DE PRECIOS. El monto a pagar incluye el impuesto respectivo. Este valor deberá ser evaluado y resuelto en cada caso en concreto por el Jefe de Estudios de la Defensoría Regional respectiva, y en su análisis incluirá todos los gastos en los que pudiera incurrir el Perito al concurrir a un lugar distinto a su residencia por motivos de la pericia encomendada, debiendo valorarse dichos gastos anticipadamente por el Perito, según lo siguiente:

NIVEL DE COMPLEJIDAD	RANGO DE HONORARIOS	DESCRIPCION DE LA PERICIA (INDICAR DELITO, LUGAR DE REALIZACIÓN, ETC)
BAJO	De \$94.000.-	Pericias en la ciudad de La Serena y Coquimbo
MEDIO	De \$105.000.-	Pericias en la ciudad de Ovalle, Vicuña, Andacollo, La Higuera, Tongoy.
ALTO	De \$116.000.-	Pericias en la ciudad de Los Vilos, Illapel y Salamanca.
EXTRAORDINARIO	Desde \$ _____.- a \$ _____.-	NO APLICA

La definición del precio final de la pericia, se elaborará previa determinación del nivel de complejidad de la misma, de cuyo concepto se desprenderá la correspondencia o no de asignar montos adicionales según factores de análisis (domicilio, objetivo pericial, proyección juicios).

Para proceder a efectuar el pago del informe que considera los conceptos aludidos en esta cláusula, se requerirá la entrega del documento que contenga el encargo, la aprobación y evaluación escrita del Defensor que lo hubiese solicitado y la boleta de honorarios electrónica del Perito a su nombre. El pago se efectuará en los términos y condiciones detalladas en el "Modelo de Gestión de Peritajes".

Los valores establecidos incluyen impuestos y consideran los desembolsos en los que pudiere incurrir el Perito tendientes a financiar todos los gastos derivados de la realización de la pericia y la elaboración del informe correspondiente, con la sola excepción de su comparecencia a

audiencias en que deba testificar por su informe, la que será financiada en la forma que se indica en la letra siguiente.

Para proceder a efectuar el pago del informe, se requerirá la entrega del documento que contenga el encargo, la aprobación y evaluación a través del sistema informático de gestión de peritajes del Defensor que lo hubiese solicitado y la boleta de honorarios del Perito a su nombre. El pago se efectuará en los términos y condiciones detalladas en el "Modelo de Gestión de Peritajes", contenido en Resolución Exenta N° 399, de 08 de julio de 2014, del Defensor Nacional.

**c) Gastos por comparecencia a audiencias y juicio oral en apoyo a la gestión del Defensor solicitante:**

En el evento que, a requerimiento de la Defensoría, el Perito además compareciere judicialmente en la causa donde se ha hecho valer el respectivo informe, y por ello deba desplazarse de su lugar de residencia, la Defensoría se obliga a rembolsar los gastos de alimentación y alojamiento asociados a esa comparecencia con un tope diario con alojamiento de \$ 50.000.- y sin alojamiento de \$ 20.000.-, cualquiera fuere el número de audiencias al que hubiese asistido, en relación a la causa, singularizada por su RUD y por el RUT del imputado, debiendo gestionar directamente la entrega de los referidos servicios.

Será responsabilidad de la Defensoría Regional desarrollar un acuerdo con los tribunales, en el sentido de establecer un programa de comparecencia de los peritos, fijando días y horarios que permitan planificar dicha comparecencia de manera oportuna, el que deberá ser debidamente respetado, no obstante la dinámica procesal que se pueda producir en el juicio respectivo.

Los gastos de traslado y movilización serán pagados por la Defensoría Regional de Coquimbo y gestionados directamente por ésta, privilegiando traslados por vía terrestre, y eventualmente por vía aérea en aquellos casos en que el traslado comprometa más de 700 km., según lo señala la Resolución Exenta N° 139 de fecha 04 de abril de 2014, o en que existan dificultades de conectividad o transporte, que hagan necesario el recurrir a dicha vía de movilización.

Excepcionalmente los referidos gastos serán rembolsados al perito, siempre y cuando se encuentren debidamente respaldados y se circunscriban a los criterios ya expresados.

El pago se efectuará una vez evaluada la(s) comparecencia(s) del perito en el Sistema Informático en uso, por parte del defensor solicitante, en los términos y condiciones detalladas en el "Modelo de Gestión de Peritajes".

Lo anterior, cualquiera sea el número de audiencias a las que asista en relación a la causa. El perito deberá gestionar el pago de dichas cantidades directamente, individualizando el RUD y RUT del imputado(o).

**SEXTO:** En ningún caso, la suma de los valores comprometidos o que se comprometan por las pericias solicitadas, o que se soliciten con cargo a este contrato podrán exceder las 150 UTM.

**SÉPTIMO:** Las partes declaran y están contestes en que las pericias que se encomienden con cargo al presente contrato quedan sujetas a las necesidades y solicitudes concretas de pericias que presenten los abogados defensores y aprobación de las mismas por parte de los responsables y directivos del Servicio. Por ello, el presente acuerdo no obliga a la Defensoría Regional de Coquimbo en cuanto a la realización de un número mínimo o determinado de peritajes.

**OCTAVO:** Para el evento de comparecencia, el Perito se obliga a efectuar la presentación oral conforme a lo señalado en el párrafo Sexto, del Título III, del Código Procesal Penal, a fin de exponer el contenido y conclusiones del informe entregado y bajo las condiciones que establezca la Defensoría.

**NOVENO:** El Perito contratado bajo la modalidad de suma alzada deberá informar a la Defensoría, mediante una declaración jurada simple, si presta servicios en cualquier calidad jurídica en otra repartición pública. En tal caso deberá singularizar las particularidades de aquella contratación.

RESOLUCION EXENTA: N° 80

FECHA: 21 ENE. 2016

Asimismo, deberá informar si mantiene contratos con proveedores o contratistas o con instituciones privadas que tengan convenios para ejecución de proyectos o se le hayan otorgado transferencias, en relación con la Defensoría, de acuerdo a la declaración adjunta. Si el Perito tuviere pactada jornada laboral, bajo cualquier régimen jurídico con algún Servicio de la Administración del Estado, deberá recuperar las horas de ausencia en las que hubiese incurrido para dar cumplimiento al encargo y a la eventual comparecencia judicial, a satisfacción del Jefe Superior de la Institución a la que sirve.

**DÉCIMO:** A su vez, el perito contratado estará sometido a las inhabilidades, prohibiciones e incompatibilidades establecidas en el artículo 54, 55 y 56 de la Ley N° 18.575, Orgánica Constitucional de Bases de la Administración del Estado, evento que acreditará mediante declaración jurada simple. La inclusión de datos inexactos y la omisión de antecedentes relevantes en las declaraciones juradas establecidas en las cláusulas 8° y 9°, facultará a la Defensoría para poner término inmediato al presente convenio.

En virtud de lo establecido en el nuevo modelo de Gestión de Peritajes, se deja expresa constancia de que, una vez informada la solicitud de peritaje aprobada por el Jefe de la Unidad de Estudios Regional, el Perito deberá comunicar por correo electrónico u otro medio escrito, al Defensor y al Encargado de la Unidad de Apoyo a la Gestión de Defensa, cualquier tipo de incompatibilidad o amistad íntima con el periciado (a) o Defensor solicitante del peritaje. La existencia de esta circunstancia facultará a la Defensoría para reasignar la solicitud de peritaje.

**DÉCIMO PRIMERO:** Si el Perito, para dar cumplimiento adecuado al contrato que ha suscrito con la DPP, debe entrevistarse con testigos y/o víctimas, estará obligado a observar el siguiente protocolo:

1. La entrevista se efectuará, siempre que las circunstancias del caso lo permitan, en las dependencias de la Defensoría Regional, Local o lícitada correspondiente.
2. El Perito informará al testigo y/o víctima acerca del carácter voluntario de la entrevista, así como el hecho que no tiene obligación legal de concurrir a la Defensoría respectiva.
3. Antes del inicio de la entrevista, el Perito informará al testigo y/o víctima, acerca de su función como tal para la Defensoría Penal Pública, sin agregar actividades o funciones desempeñadas anteriormente o paralelas que puedan inducir a error al entrevistado.
4. Durante la entrevista, el Perito podrá utilizar una grabadora o cualquier medio audiovisual que permita fijar adecuadamente el contexto en que se desarrolla la misma, siempre y cuando cuente con el consentimiento expreso de la persona a entrevistar, dejando constancia en la grabación la voluntariedad de la comparecencia del entrevistado, así como del medio utilizado en su registro.
5. Solicitar a la persona a entrevistar que lea y firme el "Acta de Entrevista a Testigos y Víctimas", que se adjunta al presente convenio, el que deberá llevar consigo en cada salida a terreno en la que pueda requerir su uso.

**DÉCIMO SEGUNDO:** Las partes declaran y están contestes que si encargada la realización de un peritaje, y antes que se efectúe, no sea necesaria su ejecución por haber variado las circunstancias procesales en la causa en que incide o por otras razones no imputables a la Defensoría, ésta última lo comunicará oportunamente al Perito y por cualquier medio, bastando dicha comunicación para dejar sin efecto el encargo, sin responsabilidad ulterior para el Servicio. Si por razones fundadas no fuere posible hacer dicha comunicación en forma oportuna, los gastos previos en que haya incurrido el Perito para la realización de lo encomendado, serán de cargo de la Defensoría, en el evento de que sean debidamente acreditados.

**DÉCIMO TERCERO:** Las partes dejan testimonio que este convenio no constituye un contrato de trabajo en los términos exigidos por el Artículo 7° del Código del Trabajo, sino un contrato de prestación de servicios a honorarios, reglamentado en la Ley N° 18.834, .

RESOLUCION EXENTA: N° 86

FECHA: 21 ENE. 2016

**DÉCIMO CUARTO:** Considerando la naturaleza y objeto de este contrato, el producto final se registrará in integrum por la Ley de Propiedad Intelectual N° 17.336, conservando, la Defensoría Penal Pública, los derechos patrimoniales sobre la obra (Informe) de acuerdo a la legislación nacional y tratados internacionales, con especial aplicación de los Convenios de Berna, ADPIC y OMPI.

**DÉCIMO QUINTO:** La vigencia de este contrato se extiende hasta el 31 de diciembre del año 2016.

**2.- PAGUESE** las sumas establecidas en la cláusula quinto y sexto del Convenio, según sea procedente, previo cumplimiento de las condiciones en ellas señaladas, debiéndose llevar un estricto control del número de peritajes realizados por parte de la Unidad de Apoyo a la Gestión de Defensa la que deberá adjuntar certificación de haberse cumplido con las obligaciones que contractualmente asume el perito en cada peritaje efectuado.

**3.- IMPÚTESE** el gasto que irroge el presente contrato por concepto de informes periciales a la asignación 24.01.271 hasta el límite máximo de 150 UTM; y los eventuales gastos de comparecencia judicial del perito al Subtítulo 22.01.001.; al Subtítulo 22.08.007 y al Subtítulo 22.08.99, según corresponda, del presupuesto vigente del Servicio.

**ANÓTESE, NOTIFIQUESE Y ARCHIVESE  
POR ORDEN DEL DEFENSOR NACIONAL**



**ALEJANDRO VIADA OVÁLLE**  
Defensor Regional  
Región de Coquimbo

**DAR/A/1163**  
DISTRIBUCIÓN:

- Contraloría Regional (SIAPER)
- Contabilidad
- Unidad Apoyo Gestión de Defensa
- Of. Partes